

Mẫu số: D24-THADS

(Ban hành theo Thông tư số 04 /2023/TT-BTP

ngày 14/8/2023 của Bộ Tư pháp)

Model No.: D24-THADS

(Issued according to Circular No. 04/2023/TT-BTP

dated August 14, 2023 of the Ministry of Justice)

TỔNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ  
CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ  
TỈNH TIỀN GIANG  
GENERAL DEPARTMENT OF  
CIVIL JUDGMENT  
ENFORCEMENT  
DEPARTMENT OF CIVIL  
JUDGMENT EXECUTION  
TIEN GIANG PROVINCE

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số/ No.: 216/TB-CTHADS

Tiền Giang, ngày 06 tháng 6 năm 2024

Tien Giang, date 06 of June 2024

## THÔNG BÁO

Về kết quả lựa chọn tổ chức bán đấu giá  
NOTIFICATION

Regarding the results of selecting an auction organization

*Căn cứ khoản 2 Điều 101 Luật Thi hành án dân sự;*

*Pursuant to Clause 2, Article 101 of the Law on Enforcement of Civil Judgments;*

*Căn cứ Quyết định công nhận kết quả hòa giải thành tại tòa án số 01/2023/QĐCNHGT-KDTM ngày 01 tháng 6 năm 2023 của Tòa án nhân dân huyện Tân Phước, tỉnh Tiền Giang;*

*Pursuant to the Decision recognizing successful conciliation results in court No. 01/2023/QĐCNHGT-KDTM dated June 1, 2023 of the People's Court of Tan Phuoc district, Tien Giang province;*

*Căn cứ Quyết định thi hành án số 50/QĐ-CCTHADS ngày 06 tháng 11 năm 2023 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Tân Phước, tỉnh Tiền Giang;*

*Pursuant to Judgment Execution Decision No. 50/QĐ-CCTHADS dated November 6, 2023 of the Civil Judgment Enforcement Department of Tan Phuoc district, Tien Giang province;*

*Căn cứ Quyết định về việc rút hồ sơ thi hành án số 01/QĐ-CTHADS ngày 06 tháng 12 năm 2023 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Tiền Giang;*

*Pursuant to the Decision on withdrawing judgment enforcement documents No. 01/QĐ-CTHADS dated December 6, 2023 of the Department of Civil Judgment Enforcement of Tien Giang province;*

*Căn cứ Quyết định về việc cưỡng chế kê biên, xử lý tài sản số 02/QĐ-CTHADS ngày 22 tháng 02 năm 2024 của Chấp hành viên Cục Thi hành án dân sự tỉnh Tiền Giang;*

*Pursuant to the Decision on enforcement of distraint and handling of assets No. 02/QĐ-CTHADS dated February 22, 2024 of the Executive Officer of the Civil Judgment Enforcement Department of Tien Giang province;*

*Căn cứ kết quả thẩm định giá theo Chứng thư thẩm định giá số 24589/CT-TĐG ngày 25 tháng 4 năm 2024 của Công ty TNHH Thẩm định giá Nova;*

*Based on the results of valuation according to Valuation Certificate No. 24589/CT-TDG dated April 25, 2024 of Nova Valuation Company Limited;*

*Căn cứ Thông báo số 202/TB-CTHADS ngày 20 tháng 5 năm 2024 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Tiền Giang về việc lựa chọn tổ chức bán đấu giá tài sản;*

*Pursuant to Notice No. 202/TB-CTHADS dated May 20, 2024 of the Civil Judgment Enforcement Department of Tien Giang province on selecting an asset auction organization;*

*Căn cứ kết quả đánh giá, chấm điểm tổ chức bán đấu giá tài sản.*

*Based on the results of evaluation and scoring, organize an auction of assets.*

Chấp hành viên Cục Thi hành án dân sự tỉnh Tiền Giang lựa chọn: Công ty đấu giá hợp danh Đông Nam.

The Executor of the Civil Judgment Enforcement Department of Tien Giang province selected: Dong Nam Auction Partnership Company.

Trụ sở chính: Số 56 Hiền Vương, phường Phú Thạnh, quận Tân Phú, TP.Hồ Chí Minh.

Head office: No. 56 Hien Vuong, Phu Thanh ward, Tan Phu district, Ho Chi Minh City.

Để ký hợp đồng dịch vụ bán đấu giá tài sản các tài sản đã kê biên sau:

To sign an asset auction service contract for the following distrainted assets:

1. Quyền sử dụng đất diện tích 20.000 m<sup>2</sup>, loại đất khu công nghiệp, thửa đất số 97A, tờ bản đồ số 00, tọa lạc tại Lô số 97A KCN Long Giang, ấp 4, xã Tân Lập 1, huyện Tân Phước, tỉnh Tiền Giang theo giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số phát hành CT973788, số vào sổ cấp GCN: CT08523 do Sở Tài nguyên và môi trường tỉnh Tiền Giang, cấp ngày 13/01/2020 cho Công ty TNHH May mặc thời trang Renaissance và các hạng mục công trình xây dựng trên đất đã thế chấp theo Hợp đồng thế chấp tài sản số 0215/2019/HĐBĐ/NHCT924 ngày 15/02/2019 và Văn bản sửa đổi, bổ sung hợp đồng thế chấp tài sản ngày 21/7/2020.

1. Land use rights of 20,000 m<sup>2</sup>, industrial park land type, land plot No. 97A, map sheet No. 00, located at Lot No. 97A Long Giang Industrial Park, Hamlet 4, Tan Lap 1 Commune, Tan Phuoc District, Tien Giang province according to the certificate of land use rights, ownership of houses and other assets attached to land, issue number CT973788, certificate number: CT08523 issued by the Department of Natural Resources and Environment of Tien Giang province, issued on date January 13, 2020 for Renaissance Fashion Clothing Co., Ltd and construction items on mortgaged land according to Asset Mortgage Contract No. 0215/2019/HDBD/NHCT924 dated February 15, 2019 and Document Amendments and supplements to the mortgage contract dated July 21, 2020.

2. Toàn bộ máy móc, thiết bị đã hình thành của Công ty TNHH May mặc thời trang Renaissance đã thế chấp theo Hợp đồng thế chấp máy móc thiết bị số 0204/2020/HĐBĐ/NHCT924-RENAISSANCE ngày 12/02/2020.

All machinery and equipment formed by Renaissance Fashion Clothing Co., Ltd have been mortgaged according to Machinery and Equipment Mortgage Contract No. 0204/2020/HDBD/NHCT924-RENAISSANCE dated February 12, 2020.

3. Toàn bộ phương tiện, thiết bị truyền dẫn và thiết bị, dụng cụ quản lý đã qua sử dụng của Công ty TNHH May mặc thời trang Renaissance đã thế chấp theo Hợp đồng thế chấp máy móc thiết bị số 0909/2020/HĐBĐ/NHCT924-RENAISSANCE ngày 30/9/2020.

All used vehicles, transmission equipment and management equipment and tools of Renaissance Fashion Clothing Co., Ltd have been mortgaged according to Machinery and Equipment Mortgage Contract No. 0909/2020/HDBD /NHCT924-RENAISSANCE dated September 30, 2020.

4. Toàn bộ nguyên liệu, vật liệu; các sản phẩm thành phẩm; các sản phẩm đang sản xuất dở dang, sơ chế; các tài sản được hình thành, các phế liệu, phế phẩm đã thế chấp theo Hợp đồng thế chấp hàng hóa số 0912/2020/HĐBĐ/NHCT924-RENAISSANCE ngày 30/9/2020.

All raw materials and materials; finished products; products in progress or preliminary processing; formed assets, scrap and scrap products mortgaged according to Goods Mortgage Contract No. 0912/2020/HDBD/NHCT924-RENAISSANCE dated September 30, 2020.

5. Toàn bộ các hạng mục công trình xây dựng, các tài sản phát sinh không nằm trong danh mục tài sản thế chấp tại thời điểm ký hợp đồng thế chấp của Công ty TNHH May mặc thời trang Renaissance.

All construction items and arising assets are not included in the list of mortgaged assets at the time of signing the mortgage contract of Renaissance Fashion Clothing Co., Ltd.

Vậy, thông báo để các bên đương sự, tổ chức đấu giá, Công ty đấu giá hợp danh Đông Nam biết và xúc tiến việc ký hợp đồng dịch vụ đấu giá đối với tài sản kê biên theo quy định./.

Therefore, notifying the litigants, auction organization, and Dong Nam Auction Partnership Company to know and promote the signing of auction service contracts for distrained assets according to regulations./.

**Nơi nhận:**

- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Tiền Giang (để k/s);
- Trang thông tin điện tử Cục THADS tỉnh Tiền Giang, Tổng cục THADS;
- Cổng thông tin điện tử quốc gia về ĐGTS;
- Lưu: VT, HSTHA.

**Recipients:**

- Litigant;
- People's Procuracy of Tien Giang province (for investigation);
- Electronic information page of Tien Giang Province Civil Judgment Judgment Department, General Department of Civil Judgment Judgment;
- National electronic information portal on property assessment;
- Saved: Office, judgment enforcement records. *nao*

**CHẤP HÀNH VIÊN  
EXECUTOR**



**Trần Văn Dũng**

TỔNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ  
CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ  
TỈNH TIỀN GIANG  
GENERAL DEPARTMENT OF  
CIVIL JUDGMENT  
ENFORCEMENT  
DEPARTMENT OF CIVIL  
JUDGMENT EXECUTION  
TIEN GIANG PROVINCE

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom – Happiness

Tiền Giang, ngày 06 tháng 6 năm 2024  
Tien Giang, date 06 of June 2024

THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN TỔ CHỨC ĐẤU GIÁ TÀI SẢN  
ANNOUNCEMENT OF THE RESULTS OF SELECTING AN ASSET  
AUCTION ORGANIZATION

I. KẾT QUẢ LỰA CHỌN / SELECTION RESULTS

1. Tên, địa chỉ tổ chức đấu giá tài sản được lựa chọn: Công ty Đấu giá hợp danh Đông Nam. Trụ sở chính: Số 56 Hiền Vương, phường Phú Thạnh, quận Tân Phú, thành phố Hồ Chí Minh.

Name and address of the selected asset auction organization: Dong Nam Auction Partnership Company. Head office: No. 56 Hien Vuong, Phu Thanh ward, Tan Phu district, Ho Chi Minh City.

2. Tổng số điểm của tổ chức đấu giá tài sản được lựa chọn: 95 điểm.

Total points of the selected asset auction organization: 95 points.

3. Tổ chức đấu giá tài sản bị từ chối xem xét, đánh giá hồ sơ kèm theo lý do từ chối (nếu có): Không.

The auction organization of the rejected property reviews and evaluates the dossier along with the reason for refusal (if any): No.

II. KẾT QUẢ CHẤM ĐIỂM / SCORING RESULTS

| TT<br>/<br>No. | NỘI DUNG<br>CONTENTS               | SỐ ĐIỂM ĐẠT ĐƯỢC<br>POINTS ACHIEVED                                             |                                                                         |                                                                         |                                                                           |
|----------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                |                                    | Công ty đấu giá hợp danh Điền Nguyên<br>Dien Nguyen Auction Partnership Company | Công ty đấu giá hợp danh Tây Nam<br>Tay Nam Auction Partnership Company | Công ty đấu giá hợp danh Bá Tông<br>Ba Tong Auction Partnership company | Công ty đấu giá hợp danh Đông Nam<br>Dong Nam Auction Partnership company |
| I              | Cơ sở vật chất, trang thiết bị cần | 22                                                                              | 22                                                                      | 22                                                                      | 22                                                                        |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                             |           |           |           |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|           | <b>thiết bảo đảm cho việc đấu giá đối với loại tài sản đấu giá</b><br><b>Necessary facilities and equipment to ensure the auction for the type of auctioned assets</b>                                                                                      |           |           |           |           |
| 1         | Cơ sở vật chất bảo đảm cho việc đấu giá<br>Facilities guaranteed for auctions                                                                                                                                                                               | 11        | 11        | 11        | 11        |
| 2         | Trang thiết bị cần thiết bảo đảm cho việc đấu giá<br>Necessary equipment to ensure the auction                                                                                                                                                              | 8         | 8         | 8         | 8         |
| 3         | Có trang thông tin điện tử đang hoạt động<br>There is an active electronic information page                                                                                                                                                                 | 2         | 2         | 2         | 2         |
| 4         | Đã được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt đủ điều kiện thực hiện hình thức đấu giá trực tuyến<br>Has been approved by the competent authority to be eligible to conduct online auctions                                                                       | 0         | 0         | 0         | 0         |
| 5         | Có nơi lưu trữ hồ sơ đấu giá<br>There is a place to store auction records                                                                                                                                                                                   | 1         | 1         | 1         | 1         |
| <b>II</b> | <b>Phương án đấu giá khả thi, hiệu quả/ Feasible and effective auction plan</b>                                                                                                                                                                             | <b>22</b> | <b>22</b> | <b>22</b> | <b>22</b> |
| 1         | Phương án đấu giá đề xuất việc tổ chức đấu giá đúng quy định của pháp luật, bảo đảm tính công khai, minh bạch, khách quan<br>The auction plan proposes to organize the auction in accordance with the law, ensuring openness, transparency and objectivity. | 4         | 4         | 4         | 4         |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |   |   |   |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| 2 | <p>Phương án đấu giá đề xuất thời gian, địa điểm bán, tiếp nhận hồ sơ tham gia đấu giá, địa điểm tổ chức cuộc đấu giá, buổi công bố giá thuận lợi cho người tham gia đấu giá; hình thức đấu giá, bước giá, số vòng đấu giá có tính khả thi và hiệu quả cao.</p> <p>The auction plan proposes the time and location of the sale, receipt of auction participation documents, location of the auction, and favorable price announcement session for auction participants; The auction format, price steps, and number of auction rounds are highly feasible and effective.</p> | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 3 | <p>Phương án đấu giá đề xuất cách thức bảo mật thông tin, chống thông đồng, dìm giá.</p> <p>The auction plan proposes ways to secure information, prevent collusion and price gouging.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 4 | <p>Phương án đấu giá đề xuất thêm các địa điểm, hình thức niêm yết, thông báo công khai khác nhằm tăng mức độ phổ biến thông tin đấu giá.</p> <p>The auction plan proposes additional locations, forms of listing, and other public announcements to increase the dissemination of auction information.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 5 | <p>Phương án đấu giá đề xuất giải pháp bảo đảm an toàn, an ninh trật tự cho việc tổ chức thực hiện đấu giá.</p> <p>The auction plan proposes solutions to ensure safety, security and order for the organization of the auction.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 6 | <p>Phương án đấu giá đề xuất các giải pháp giải quyết các tình huống phát sinh trong quá trình tổ chức thực hiện</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3 | 3 | 3 | 3 |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |           |           |           |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|            | <p>việc đấu giá.</p> <p>The auction plan proposes solutions to resolve situations that arise during the process of organizing and implementing the auction</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |           |           |           |
| <b>III</b> | <p><b>Năng lực, kinh nghiệm và uy tín của tổ chức đấu giá tài sản/</b></p> <p><b>Capacity, experience and reputation of the asset auction organization.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>32</b> | <b>39</b> | <b>37</b> | <b>45</b> |
| 1          | <p>Trong năm trước liền kề đã thực hiện hợp đồng dịch vụ đấu giá cùng loại tài sản với tài sản dự kiến đưa ra đấu giá.</p> <p>In the immediately preceding year, an auction service contract was performed for the same type of property as the property expected to be auctioned.</p>                                                                                                                                                 | 6         | 6         | 6         | 6         |
| 2          | <p>Trong năm trước liền kề đã tổ chức đấu giá thành các cuộc đấu giá cùng loại tài sản với tài sản dự kiến đưa ra đấu giá có mức chênh lệch trung bình giữa giá trúng đấu giá so với giá khởi điểm.</p> <p>In the immediately preceding year, auctions were organized into auctions of the same type of asset with the asset expected to be auctioned with an average difference between the winning price and the starting price.</p> | 10        | 18        | 16        | 18        |
| 3          | <p>Thời gian hoạt động trong lĩnh vực đấu giá tài sản tính từ thời điểm có Quyết định thành lập hoặc được cấp Giấy đăng ký hoạt động (Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh đối với doanh nghiệp đấu giá tài sản được thành lập trước ngày Luật Đấu giá tài sản có hiệu lực).</p> <p>The period of operation in the field of</p>                                                                                                          | 5         | 5         | 4         | 5         |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   |   |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
|   | asset auction is calculated from the time of establishment decision or issuance of operation registration certificate.<br><br>(Business registration certificate for asset auction businesses established before the effective date of the Asset Auction Law.)                                                            |   |   |   |   |
| 4 | Số lượng đấu giá viên của tổ chức đấu giá tài sản<br>Number of auctioneers of the asset auction organization.                                                                                                                                                                                                             | 2 | 1 | 1 | 3 |
| 5 | Kinh nghiệm hành nghề của đấu giá viên của tổ chức đấu giá tài sản.<br>Practicing experience of auctioneers of asset auction organizations                                                                                                                                                                                | 3 | 3 | 3 | 4 |
| 6 | Nộp thuế thu nhập doanh nghiệp hoặc đóng góp vào ngân sách Nhà nước trong năm trước liền kề, trừ thuế giá trị gia tăng.<br>Pay corporate income tax or contribute to the State budget in the immediately preceding year, minus value added tax.                                                                           | 2 | 2 | 3 | 5 |
| 7 | Đội ngũ nhân viên làm việc theo hợp đồng lao động.<br>Staff work under labor contracts.                                                                                                                                                                                                                                   | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 8 | Có người tập sự hành nghề trong tổ chức đấu giá tài sản trong năm trước liền kề hoặc năm nộp hồ sơ đăng ký tham gia lựa chọn.<br>There is a trainee practicing in an asset auction organization in the immediately preceding year or the year of submitting the registration application to participate in the selection. | 1 | 1 | 1 | 1 |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |          |          |          |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| <b>IV</b> | <b>Thù lao dịch vụ đấu giá, chi phí đấu giá tài sản phù hợp</b><br><b>Appropriate remuneration for auction services and asset auction costs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>5</b> | <b>5</b> | <b>5</b> | <b>5</b> |
| 1         | Bằng mức thù lao dịch vụ đấu giá theo quy định của Bộ Tài chính<br>Equal to the auction service remuneration according to regulations of the Ministry of Finance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |          |          |          |
| 2         | Giảm dưới 20% mức tối đa thù lao dịch vụ đấu giá (không áp dụng đối với mức thù lao phần trăm trên phần chênh lệch giá trị tài sản theo giá trúng đấu giá với giá khởi điểm theo quy định của Bộ Tài chính).<br>Reduction of less than 20% of the maximum auction service remuneration (not applicable to the percentage remuneration on the difference in asset value according to the winning auction price and the starting price according to regulations of the Ministry of Finance)     |          |          |          |          |
| 3         | Giảm từ 20% trở lên mức tối đa thù lao dịch vụ đấu giá (không áp dụng đối với mức thù lao phần trăm trên phần chênh lệch giá trị tài sản theo giá trúng đấu giá với giá khởi điểm theo quy định của Bộ Tài chính)<br>Reduction of 20% or more in the maximum auction service remuneration (not applicable to the percentage remuneration on the difference in asset value according to the winning auction price and the starting price according to regulations of the Ministry of Finance). | 5        | 5        | 5        | 5        |
| <b>V</b>  | <b>Tiêu chí khác phù hợp với tài sản</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>5</b> | <b>5</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |

|                                                                                                                                                      |           |           |           |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| đấu giá do người có tài sản đấu giá quyết định/ Other criteria suitable for the auctioned asset are decided by the person having the auctioned asset |           |           |           |           |
| <b>Tổng số điểm/ Total points</b>                                                                                                                    | <b>86</b> | <b>93</b> | <b>88</b> | <b>95</b> |

**CHẤP HÀNH VIÊN  
EXECUTOR**



**Trần Văn Dũng**

*nnor*

